

နှစ်ပေါင်းသုံးရာကျော်က သရဲ

(ဘာသာပြန်ရသစာစု)



နိုင်သောင်းထွဋ်
(ဘာသာပြန်သည်)

နှစ်ပေါင်းသုံးရာကျော်က သရဲ

မစ္စတာ "အိုတစ်" ကား နယူးယော့မှ ချမ်းသာသော အမေရိကန်တစ်ယောက်။ သူ အင်္ဂလန်သို့ ရောက်ရှိ လာပြီး အင်္ဂလန်မှာ ပင် အခြေချနေထိုင်လိုသည် ။ လန်ဒန်မြို့ထဲတွင် တော့ မနေချင်ပါ။ မြို့ကြီးပြကြီးကို မစွဲမက်။ လန်ဒန်မြို့၏ အပြင်ဖက် ကျေးလက်တွင် သာ နေလိုပါသည် ။

လန်ဒန်နှင့် မဝေးလွန်း၊ မနီးလွန်းနေရာတွင် "ချွေစ်" ဂေဟာအိမ်ကြီး တစ်လုံးမှာ ကြီးမားကျယ်ဝန်းသော ရှေးကျလှသည့် အိမ်ကြီးတစ်အိမ်။ ထိုအိမ်ကြီးကို အိမ်ပိုင်ရှင် "ဆမ် " ကလည်း ရောင်းချင်လှပြီး ထိုရောင်းချင်သော အကြောင်းကြောင့်ပင် အိမ်ဝယ်ချင်သော အိုတစ်က ဆွဲဆီသို့ ပေါက်ချလာသည် ။ အိမ်အကြောင်း ဆမ်က ပြောလာသည် မှာ . . .

"ကျုပ် "ချွေစ်" ဂေဟာမှာ မနေဘူး။ နေလည်း မနေချင်ပါဘူးဗျာ . . ။။ အဲဒီအိမ်မှာ သရဲတစ်ကောင်ရှိတယ်။ "ချွေစ်" သရဲတစ်ကောင်။ အဲဒီသရဲရှိလို့ ကို မနေတာ . . ."

" ကျုပ်က အမေရိကန်က လာတာပါ။ အမေရိကန် ဆိုတာဟာ အင်မတန်ခေတ်မီ တိုးတက်တဲ့ နိုင်ငံ။ သရဲတွေ၊ တစ္ဆေတွေ၊

မင်စာတွေကို ကျုပ် လုံးဝ အယုံအကြည်မရှိဘူး။ အဲဒီသရဲကို မစွတာဆမ် တွေ့ဖူးပါသလားခင်ဗျာ..."

"ဟင့်အင်း . . .။ ဒါပေမယ့် ညညဆိုရင် အသံတွေကြားရတယ်ဗျ"

"သရဲဆိုတာကို ကျုပ်တော့ အယုံအကြည် မရှိပါလားဗျာ။ သရဲဆိုတာကို ဘယ်သူတစ်စုံတစ်ယောက်မှ တွေ့ဖူးတာ မရှိဘူး။ အဲ . . . အဲ . . . သရဲဆိုတဲ့ အကောင်ကို ပြတိုက်ထဲမှာ ဘယ်သူမှ ပြထားတာလည်း မရှိပါဘူး။ ဒါနဲ့ ဗျာ . . . တခြား တစ်ယောက်တစ်လေကများ အဲဒီသရဲကို တွေ့ဖူးတာများ ရှိသလားဗျာ . . ."

"ရှိပေါ့ ကျုပ်မိသားစုဝင် ခပ်များများကတော့ဖြင့် အဲဒီသရဲကို တွေ့ဖူးကြတယ်။ ကျုပ်ရဲ့ ဒေါ်လေးတစ်ယောက် အဲဒီသရဲကို တွေ့ဖူးလိုက်ပါရဲ့ ။ အဲဒီသရဲကို မြင်လိုက်ပြီးတဲ့ နောက် ဘယ်လောက်ထိ ထိတ်လန့်သွားသလဲဆိုရင် သူ့ရဲ့ ကျန်ရှိတဲ့ ဘဝ တစ်လျှောက်လုံး အဲဒီသရဲကို ပြန်ပြန်မြင်ရင်း ပြန်ပြန်ဖျားသွားတာ သေတဲ့ အထိပါပဲ။ အစေခံတွေလည်း ပဲ အဲဒီသရဲကိုမြင်ပြီး နေ့ခင်းဖက်မှာသာ အလုပ်လုပ်ပြီး ညညဆိုရင် သူတို့ အိမ်ကို အတင်းပြန်ကြတော့တာပဲ။ ခုတော့ ကျုပ်ရဲ့ အစေခံ "မစွစ်အန်နီ" တစ်ယောက်တည်းပဲ ချွေ့စုံဂေဟာမှာ နေနေရတာပေါ့ဗျာ"

"ကဲဗျာ . . .။ ခင်ဗျားအိမ်ကြီးကို ကျွန်တော် ဝယ်ချင် လာပြီ။ အိမ်ကြီးကို ဝယ်တဲ့ နည်းတူ အဲဒီသရဲကို ဝယ်ချင် လာပြီ။ အဲဒီအိမ်ကြီးကို ကျုပ်ကို ရောင်းပါလားဗျာ . . .။ အဲ . . . ပြီးတော့ အဲဒီသရဲကိုလည်း ရောင်းပါလား"

"ကောင်းပါလေ့ . . .။ ကောင်းပါလေ့ . . .။ ဒါပေမယ့် ကျေးဇူးပြု၍

မှ တံ ထား ရ မှာ က ဒီအိမ်ကြီးမဝယ်ခင် ဒီအိမ်ရဲ့
သရဲတစ်ကောင်အကြောင်း ခင်ဗျားကို ကျုပ် ရှင်းရှင်းလင်းလင်း
ပြောပြခဲ့ပါတယ် ဆိုတဲ့ အချက်ကိုတော့ မမေ့ပါနဲ့ "။
